

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

=====

ટાટા કમિન્સ લિમિટેડ.

વિ.

ઝારખંડ રાજ્ય અને અન્યો.

ઓગસ્ટ ૧, ૨૦૦૬

[અશોક ભાન, ન્યાયમુર્તિશ્રી અને માર્કેડેય કાટજુ, ન્યાયમુર્તિશ્રી]

ઝારખંડ ઉદ્યોગ નીતિ, ૨૦૦૧; કલમ ૨૮:

ઔદ્યોગિક નીતિના સંદર્ભમાં વેચાણ વેરા મુક્તિનો લાભ મેળવનાર કરદાતા --- નીતિના કલમ ૨૮ --- અર્થઘટન --- ઠરાવેલ.નીતિમાં જોગવાઈઓ મુજબ, કાચા માલની ખરીદી પર વેચાણ વેરાના સેટ-ઓફનો લાભ કરદાતા દ્વારા એ શરતે મેળવી શકાય છે કે અગાઉની નીતિ/સૂચના અનુસાર કર મુલતવી રાખવાનો લાભ તેને મળ્યો ન હોય --- પ્રશ્નમાં કરદાતાએ પહેલાથી જ

આવા લાભનો લાભ લીધો હતો, તેથી નીતિના કલમ ૨૮.૧ હેઠળ લાભ માટે હકદાર નથી --- કાયદાઓનું અર્થઘટન.

તત્કાલીન બિહાર રાજ્યએ "બિહાર ઔદ્યોગિક નીતિ, ૧૯૯૫" તરીકે ઓળખાતી ઔદ્યોગિક નીતિ જારી કરી. તેના સંદર્ભમાં, રાજ્યના ઔદ્યોગિક એકમોને કાચા માલની ખરીદી અને તૈયાર માલના વેચાણ પર વેચાણવેરામાં મુક્તિનો લાભ આપવામાં આવ્યો છે. કરદાતા-કંપની તા.૦૧/૦૧/૧૯૯૬ થી ડીઝલ એન્જિન અને ઘટકોનું ઉત્પાદન કરી રહી હતી. તા.૩૧/૧૨/૨૦૦૩ સુધી આઠ વર્ષના સમયગાળા માટે કાચા માલની ખરીદી અને તૈયાર માલના વેચાણ પર વેચાણ વેરામાંથી મુક્તિ આપવામાં આવી હતી. આ દરમિયાન બિહાર રાજ્યનું પુનર્ગઠન કરવામાં આવ્યું અને ઝારખંડ રાજ્યની રચના કરવામાં આવી. અપીલકર્તા ઝારખંડ રાજ્યના પ્રાદેશિક અધિકારક્ષેત્રમાં આવતા હતા. ઝારખંડ રાજ્યએ તેની પ્રથમ ઔદ્યોગિક નીતિ, "ઝારખંડ ઔદ્યોગિક નીતિ, ૨૦૦૧" જાહેર કરી, જેનો પ્રારંભ તા.૧૫/૧૧/૨૦૦૦ થી થયો હતો. તેણે લાયકાત ધરાવતા ઔદ્યોગિક એકમોને વેચાણવેરાના વિલંબના અમુક લાભોની મંજૂરી આપી હતી. કરદાતાએ આવા લાભ મેળવવા માટે અરજી કરી હતી, પરંતુ તેને લાભ આપવામાં આવ્યો ન હતો. અસંતુષ્ટ, કરદાતાએ રિટ અરજી દાખલ કરી હતી, જેને હાઈકોર્ટ દ્વારા ફગાવી દેવામાં આવી હતી. તેથી આ અપીલ.

અપીલકર્તા-કરીકર્તાએ દલીલ કરી હતી કે, તા.૧૫/૧૧/૨૦૦૦ ના રોજ જે ઔદ્યોગિક એકમો ખરેખર કરમુલતવીની સુવિધાનો લાભ લઈ રહ્યા હતા, તેમને ઝારખંડ ઔદ્યોગિક નીતિના કલમ ૨૮.૧ હેઠળ લાભ આપવામાં આવશે નહીં, પરિણામે ભાગ્યે જ કોઈ એકમને કલમ ૨૮.૧ નો લાભ મળશે કારણ કે ઝારખંડ રાજ્યના લગભગ તમામ એકમો અગાઉની નીતિના સંદર્ભમાં વેચાણ કરમુલતવીનો લાભ માણી રહ્યા હતા, તેથી, આવા અર્થઘટનને ટાળવું જોઈએ.

અરજી નામંજૂર કરતાં કોર્ટે

ઠરાવ્યુ:૧.૧. તા.૧૫/૧૧/૨૦૦૦ ના રોજ, જ્યારે નવા રચાયેલા ઝારખંડ રાજ્યની પ્રથમ ઔદ્યોગિક નીતિ શરૂ થઈ, ત્યારે કરદાતા-કંપની ખરેખર અગાઉ જાહેર કરાયેલ સૂચના હેઠળ કરમુલતવીની સુવિધાનો લાભ લઈ રહી હતી. આથી, ઝારખંડ ઔદ્યોગિક નીતિની કલમ ૨૮.૧ના સાદા વાંચન પર, અપીલકર્તા-ઉદ્યોગ નીતિની કલમ ૨૮.૧ હેઠળ લાભ મેળવવા માટે હકદાર નથી. [૧૯૮-બી]

૧.૨. તાત્કાલિક કિસ્સામાં કલમ ૨૮.૧ સ્પષ્ટ છે.તેમાં વપરાયેલા શબ્દો "કરવેરા-વિલંબની કોઈ સુવિધાનો લાભ લેતા નથી". કલમ ૨૮.૧ માં વર્તમાન ચાલુ કાળનો ઉપયોગ કરવામાં આવ્યો છે. આમ, કલમ ૨૮.૧ નો અર્થ એ છે કે

તેમાંનો લાભ ત્યારે જ ઉપલબ્ધ થશે જ્યારે ઔદ્યોગિક નીતિની સૂચનાની તારીખે કરવેરાના વિલંબની સુવિધાનો ખરેખર લાભ લેવામાં ન આવે. જ્યારે જોગવાઈનો અર્થ સ્પષ્ટ હોય ત્યારે તે સારી રીતે નક્કી થાય છે, કોઈ વ્યક્તિ બાંધકામના શાબ્દિક નિયમથી અલગ ન થઈ શકે. અપીલકર્તા પહેલેથી જ તા.૧૫/૧૧/૨૦૦૦ પર કર-વિલંબની સુવિધાનો લાભ લઈ રહ્યો હોવાથી, તે નીતિની કલમ ૨૮.૧ હેઠળ લાભ મેળવવા માટે હકદાર ન હતો. [૧૯૮-ઈ-એફ; ૧૯૯-એ]

હીરાલાલ રતન લાલ વિ. સેલ્સ ટેક્સ ઓફિસર, સેક્શન-૩, કાનપુર અને એ. એન. આર., એ. આઈ. આર. (૧૯૭૩) એસ. સી. ૧૦૩૪ પર આધાર રાખ્યો હતો.

ઝારખંડ હાઈકોર્ટના રાંચી ખાતેના તા.૦૮/૦૮/૨૦૦૫ ના ચુકાદા અને આદેશમાંથી, રીટ પિટિશન (ટેક્સ) નં. ૩૦૩૭/૨૦૦૪.

અપીલકર્તા તરફે એસ. ગણેશ, પદ્મવ સિસોદિયા, એસ. સુકુમારન અને કે. રાજીવ.

પ્રતિવાદીઓ તરફે સુનીલ ગુપ્તા અને ગોપાલ પ્રસાદ.

કોર્ટનો ચુકાદો આના દ્વારા આપવામાં આવ્યો હતો

માર્કેટીંગ કાટજી, ન્યાયમૂર્તિશ્રી. ટાટા કમિન્સ લિમિટેડ વિરુદ્ધ ઝારખંડ રાજ્ય અને અન્ય કેસમાં ૨૦૦૪ની રિટ પિટિશન (ટેક્સ) નં.૩૦૩૭ માં પસાર કરાયેલા ઝારખંડ હાઈકોર્ટના તા.૦૮/૦૮/૨૦૦૫ ના વિવાદિત ચુકાદા સામે આ અપીલ દાખલ કરવામાં આવી છે.

અમે પક્ષકારો તરફેના વિદ્વાન વકિલોને સાંભળ્યા છે.

અરજદાર-અપીલકર્તા દ્વારા રિટ અરજી દાખલ કરવામાં આવી હતી જેમાં એવી ઘોષણા કરવામાં આવી હતી કે અરજદાર ઝારખંડ ઔદ્યોગિક નીતિ, ૨૦૦૧, બિહાર નાણા અધિનિયમ, ૧૯૮૧ હેઠળ જારી કરાયેલા તા.૧૨/૦૧/૨૦૦૨ ના એસ.ઓ. નં. ૬૫, ૬૬ અને ૬૭ સાથે વાંચેલા વેચાણ વેરા તા.૦૧/૦૧/૨૦૦૪ ના સેટ-ઓફનો લાભ મેળવવા માટે હકદાર છે.

આ મુદ્દાને નક્કી કરવા માટે, સંબંધિત હકીકતો, કાયદાઓ, ઝારખંડ ઔદ્યોગિક નીતિ, ૨૦૦૧ અને પ્રતિવાદીઓ દ્વારા સમયાંતરે જારી કરાયેલા પરિપત્રો/માર્ગદર્શિકાઓ ધ્યાનમાં લેવી જરૂરી છે જે નીચે મુજબ છે.

તત્કાલીન બિહાર રાજ્યએ ૧૯૯૫માં "બિહાર ઔદ્યોગિક નીતિ, ૧૯૯૫" તરીકે ઓળખાતી ઔદ્યોગિક નીતિ બહાર પાડી હતી, જેમાં કાચા માલની ખરીદી અને ઔદ્યોગિક એકમોને તૈયાર માલના વેચાણ પર વેચાણ વેરામાંથી મુક્તિનો લાભ આપવાની જોગવાઈ કરવામાં આવી હતી. તા.૨૨/૧૨/૧૯૯૫ ના રોજ, તત્કાલીન બિહાર રાજ્ય દ્વારા એસ.ઓ. નં.૪૭૮ અને ૪૭૯ ધરાવતી બે સૂચનાઓ જારી કરવામાં આવી હતી, જેમાં કાચા માલની ખરીદી અને નવા ઔદ્યોગિક એકમોને તૈયાર માલના વેચાણ પર વેચાણ વેરામાંથી મુક્તિનો લાભ આપવામાં આવ્યો હતો.

અરજદાર કંપની, જે ડીઝલ એન્જિન અને ઘટકોની ઉત્પાદક છે, તેણે તા.૦૧/૦૧/૧૯૯૬ થી તેનું વ્યાવસાયિક ઉત્પાદન શરૂ કર્યું. તા.૨૨/૦૧/૧૯૯૬ ના રોજ તેણે કાચા માલની ખરીદી અને તૈયાર માલના વેચાણ પર આઠ વર્ષના સમયગાળા માટે એટલે કે તા.૩૧/૧૨/૨૦૦૩ સુધી વેચાણવેરાની મુક્તિ માટે અરજી કરી હતી, જેને આખરે મંજૂરી આપવામાં આવી હતી.

આ દરમિયાન, બિહાર પુનર્ગઠન અધિનિયમ, ૨૦૦૦ હેઠળ બિહાર રાજ્યનું પુનર્ગઠન કરવામાં આવ્યું હતું અને બે અનુગામી રાજ્યો બિહાર અને

ઝારખંડની રચના કરવામાં આવી હતી. અરજદાર-ટાટા કમિન્સ લિમિટેડ, જેની ઓફિસ જમશેદપુરમાં છે, તે ઝારખંડ રાજ્યના પ્રાદેશિક અધિકારક્ષેત્રમાં આવે છે. ઝારખંડ રાજ્યએ તેની પ્રથમ ઔદ્યોગિક નીતિની જાહેરાત તા.૨૫/૦૮/૨૦૦૧ ના રોજ કરી હતી, જેને "ઝારખંડ ઔદ્યોગિક નીતિ, ૨૦૦૧" તરીકે ઓળખવામાં આવે છે, જે તેને "અસરકારક તારીખ" થી લાગુ કરે છે, જે તા.૧૫/૧૧/૨૦૦૦ હતી, લગભગ પાંચ વર્ષના સમયગાળા માટે એટલે કે તા.૩૧/૦૩/૨૦૦૫ સુધી. ઝારખંડ ઔદ્યોગિક નીતિ, ૨૦૦૧ હેઠળ, કાચા માલની ખરીદી અને તૈયાર માલના વેચાણ પર વેચાણ વેરામાં મુક્તિનો લાભ આપવામાં આવ્યો નથી, પરંતુ "નવા" તેમજ "હાલના ઔદ્યોગિક એકમો" ને વેચાણ વેરાના 'સેટ-ઓફ'નો લાભ આપવામાં આવ્યો છે.ત્યારબાદ, ઝારખંડ રાજ્યએ બિહાર ફાઇનાન્સ એક્ટ, ૧૯૮૧ (૧૯૮૧નો બિહાર એક્ટ) ની કલમ ૨૨ હેઠળ સત્તાનો ઉપયોગ કરીને તા.૧૨/૦૧/૨૦૦૨ ના રોજ એસ.ઓ.નં.૬૫, ૬૬ અને ૬૭ ના નોટિફિકેશન જારી કર્યા અને ઝારખંડ ઔદ્યોગિક નીતિ, ૨૦૦૧ ની જોગવાઈઓના સંદર્ભમાં લાભોને મંજૂરી આપી.

ઝારખંડની પહેલી ઔદ્યોગિક નીતિ, ૨૦૦૧ ને ૧૨.૧.૨૦૦૨ ના એસ.ઓ. નં.૬૫, ૬૬ અને ૬૭ ના નોટિફિકેશન દ્વારા અમલમાં મુકાયા પછી, અરજદારે તા.૦૧/૦૧/૨૦૦૪ ના વેચાણ વેરાને 'સેટ-ઓફ' કરવા માટે અરજી કરી અને વિનંતી કરી.જ્યારે કોઈ જવાબ ન મળ્યો, ત્યારે અરજદારે પોતે જ

સત્તાધિકારીનો સંપર્ક કર્યો અને સત્તાધિકારીને સમજાવીને તેની વિગતવાર રજૂઆત દાખલ કરી કે તે આવા લાભ માટે કેવી રીતે હકદાર છે, પરંતુ પ્રતિવાદી દ્વારા કોઈ નિર્ણય લેવામાં આવ્યો ન હતો અને તા.૦૧/૦૧/૨૦૦૪ થી તા.૩૧/૦૩/૨૦૦૫ ના સમયગાળા માટે 'વેચાણ વેરાની રકમ ચૂકવવા'નો લાભ માન્ય ન હોવાથી, અરજદારે રિટ અરજી દાખલ કરી, જેમાંથી આ અપીલ ઊભી થાય છે.

આ રિટ અરજી ઝારખંડ હાઈકોર્ટમાં દાખલ કરવામાં આવી હતી, જેને ફગાવી દેવામાં આવી હતી.આથી આ અપીલ.

ઝારખંડ ઔદ્યોગિક નીતિ, ૨૦૦૧ ની નકલ, જે તા.૦૫/૦૮/૨૦૦૧ ના રોજ જાહેર કરવામાં આવી હતી, તેને ખાસ રજા અરજી સાથે જોડાણ-પી૧ તરીકે જોડવામાં આવી છે.આ ઔદ્યોગિક નીતિમાં અસરકારક તારીખનો અર્થ તા.૧૫/૧૧/૨૦૦૦ તરીકે વ્યાખ્યાયિત કરવામાં આવ્યો છે, જે તારીખથી નવું ઝારખંડ રાજ્ય બનાવવામાં આવ્યું હતું, અને તે તારીખ પછા છે કે જેના પર આ નીતિ અમલમાં આવી હતી. ઔદ્યોગિક નીતિ વર્તમાન ઔદ્યોગિક એકમને એવા ઔદ્યોગિક એકમ તરીકે વ્યાખ્યાયિત કરે છે જે અસરકારક તારીખ પહેલાં ઔદ્યોગિક ઉત્પાદનમાં ગયો હોય. આ નીતિ નવા ઔદ્યોગિક એકમને પછા વ્યાખ્યાયિત કરે છે જેનો અર્થ એક ઔદ્યોગિક એકમ થાય છે જે

તા.૧૫/૧૧/૨૦૦૦ અને તા.૩૧/૦૩/૨૦૦૫ ની વચ્ચે વ્યાપારી ઉત્પાદનમાં આવ્યું હોય.

ઔદ્યોગિક નીતિમાં ઉપરોક્ત નીતિ પર કલમ ૨૮માં વાણિજ્યિક કરવેરા સુધારાનો ઉલ્લેખ કરવામાં આવ્યો છે.કલમ ૨૮.૧ નીચે મુજબ છે:

"૨૮.૧ નવા ઔદ્યોગિક એકમો તેમજ હાલના એકમો કે જેઓ અગાઉ જાહેર કરાયેલ કોઈપણ સૂચના હેઠળ કરમુલતવી અથવા કરમુક્ત વેચાણની કરમુક્ત ખરીદીની કોઈપણ સુવિધાનો લાભ લેતા નથી, તેમને ઝારખંડ રાજ્યની અંદર કાચા માલની ખરીદી પર ચૂકવવામાં આવતા ઝારખંડ વેચાણ વેરાના સેટ-ઓફનો વિકલ્પ પસંદ કરવાની મંજૂરી આપવામાં આવશે, જે રાજ્યની બહાર સ્ટોક ટ્રાન્સફર અથવા કન્સાઈનમેન્ટ વેચાણ સિવાય, વેચાણ પર ચૂકવવાપાત્ર જે.એસ.ટી અથવા સી.એસ.ટી સામે, આવા કાચા માલમાંથી બનેલા તૈયાર ઉત્પાદનો પર છ મહિનાની મર્યાદા અથવા આવા કાચા માલની ખરીદીની તારીખથી સમાન નાણાકીય વર્ષની મર્યાદાને આધીન છે."

આ કેસમાં પ્રશ્ન એ છે કે શું અપીલકર્તા કલમ ૨૮.૧ નો લાભ મેળવવા માટે હકદાર છે.

સ્વીકાર્ય છે કે, અપીલકર્તાને તા.૨૨/૧૨/૧૯૯૫ ના રોજના નોટિફિકેશન એસ.ઓ. નં. ૪૭૮ અને ૪૭૯ સાથે વાંચવામાં આવતી જૂની બિહાર ઔદ્યોગિક નીતિ, ૧૯૯૫ હેઠળ ૧૯૯૫ થી તા.૩૧/૧૨/૨૦૦૩ સુધીના આઠ વર્ષના સમયગાળા માટે વેચાણ વેરા-મુલતવીનો લાભ આપવામાં આવ્યો હતો.

આમ, તે એક સ્વીકૃત કેસ છે કે અસરકારક તારીખે એટલે કે તા.૧૫/૧૧/૨૦૦૦ અપીલકર્તા વાસ્તવમાં અગાઉ જાહેર કરાયેલી સૂચના હેઠળ કર-વિલંબની સુવિધાનો લાભ લઈ રહ્યો હતો.તેથી અમારા મતે ઝારખંડ રાજ્યમાં તા.૧૫/૧૧/૨૦૦૦ પર રજૂ કરવામાં આવેલી ઔદ્યોગિક નીતિની કલમ ૨૮.૧ ના સાદા વાંચન પર, અપીલકર્તા કલમ ૨૮.૧ હેઠળ લાભ મેળવવા માટે હકદાર નથી.

અપીલકર્તાના વિદ્વાન વકીલનો દાવો છે કે જો આપણે એવું માનીએ કે જે એકમો ખરેખર તા.૧૫/૧૧/૨૦૦૦ ના રોજ કરમુલતવીની સુવિધાનો લાભ લઈ રહ્યા હતા, તેમને કલમ ૨૮.૧ હેઠળ લાભ આપવામાં આવશે નહીં, તો પરિણામ એ આવશે કે ભાગ્યે જ કોઈ એકમને કલમ ૨૮.૧ નો લાભ મળશે કારણ કે ઝારખંડ રાજ્યના લગભગ તમામ એકમો તા.૧૫/૧૧/૨૦૦૦ ના રોજ વેચાણ

કરમુલતવી ભોગવી રહ્યા હતા.તેથી તેમણે રજૂઆત કરી કે આવા અર્થઘટનને ટાળવું જોઈએ.

અમને ડર છે કે અમે આ રજૂઆત સ્વીકારી શકતા નથી.તે સારી રીતે નક્કી થાય છે કે જ્યારે કોઈ અધિનિયમ અથવા સૂચનામાં જોગવાઈઓનો સાદા અને વ્યાકરણનો અર્થ સ્પષ્ટ હોય ત્યારે અર્થઘટનનો શાબ્દિક નિયમ લાગુ કરવો પડે છે.આ કેસમાં, અમારા મતે કલમ ૨૮.૧ સ્પષ્ટ છે.ત્યાં વપરાયેલ શબ્દ "કરવેરા-વિલંબની કોઈ સુવિધાનો લાભ લેતો નથી" છે.આમ કલમ ૨૮.૧ માં વર્તમાન ચાલુ કાળનો ઉપયોગ કરવામાં આવ્યો છે.અમારા મતે, કલમ ૨૮.૧ નો અર્થ એ છે કે તેમાં લાભ ફક્ત ત્યારે જ ઉપલબ્ધ થશે જો કર-મુલતવી રાખવાની સુવિધા ખરેખર ઔદ્યોગિક નીતિની સૂચનાની તારીખ, જે તા.૧૫/૧૧/૨૦૦૦ છે, તે તારીખે ઉપલબ્ધ ન હોય.જ્યારે જોગવાઈનો અર્થ સ્પષ્ટ હોય ત્યારે તે સારી રીતે નક્કી થાય છે, આપણે બાંધકામના શાબ્દિક નિયમથી અલગ ન થઈ શકીએ.

હીરાલાલ રતન લાલ વિરુદ્ધ સેલ્સ ટેક્સ ઓફિસર, સેક્શન-૩, કાનપુર
અને અન્ય (એ.આઈ.આર. ૧૯૭૩ એસ.સી ૧૦૩૪) કેસમાં, સુપ્રીમ કોર્ટે
અવલોકન કર્યું:

"વૈધાનિક જોગવાઈના અર્થઘટનમાં બાંધકામનો પ્રથમ અને અગ્રણી નિયમ સાહિત્યિક રચના છે.કોર્ટે શરૂઆતમાં જે જોવાનું છે તે એ છે કે જોગવાઈ શું કહે છે.જો જોગવાઈ અસંદિગ્ધ હોય અને જો જોગવાઈમાંથી કાયદાકીય ઉદ્દેશ સ્પષ્ટ હોય, તો કોર્ટે કાયદાના નિર્માણના અન્ય નિયમોની મદદ લેવાની જરૂર નથી.બાંધકામના અન્ય નિયમોને ત્યારે જ મદદ માટે બોલાવવામાં આવે છે જ્યારે કાયદાકીય ઉદ્દેશ સ્પષ્ટ ન હોય.

અપીલકર્તા તા.૧૫/૧૧/૨૦૦૦ પર કર-વિલંબની સુવિધાનો લાભ લઈ રહ્યો હોવાથી, અમારા મતે, તે કલમ ૨૮.૧ હેઠળ લાભ મેળવવા માટે હકદાર ન હતો.તેથી અમે હાઈકોર્ટ દ્વારા લેવામાં આવેલા દૃષ્ટિકોણ સાથે સહમત છીએ. અરજી રદ કરવામાં આવે છે.

અપીલ ફગાવી દેવામાં આવે છે.

This judgment has been translated using AI Tool - SUVAS.

=====

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.